

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT

De heer Jan PEETERS  
Staatssecretaris voor Veilig-  
heid, Maatschappelijke Inte-  
gratie en Leefmilieu

Rijksadministratief centrum

Vesaliusgebouw 2e/3e verdieping

1010

BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS kenmerk

Bijlagen

27.168/I/PN  
MD/YS

Betreft : Dienst voor het Leefmilieu - Kennis van de tweede  
taal en van het Engels.

Mijnheer de Staatssecretaris,

Per brief van 5 september 1995 hebt u de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) om advies gevraagd betreffende het controleren van de kennis van de tweede taal en van het Engels, tijdens de wervingsexamens die door het VWS in het Nederlands en in het Frans worden georganiseerd met het oog op het begeven van tien betrekkingen van niveau 1 bij de Dienst voor het Leefmilieu.

In uw inlichtingenbrief van 24 oktober 1995 preciseert u dat het gaat om de volgende tien betrekkingen :

- twee burgerlijk ingenieurs (CO2-klimaat, chemicaliën);
- twee industrieel ingenieurs (afval, industriële risico's);
- een inspecteur (produktnormen);
- vijf bestuurssecretarissen (produktnormen, chemicaliën, ozonklimaat, internationale betrekkingen, jurist).

Het is uw bedoeling na te gaan of die ambtenaren een kennis hebben van de tweede landstaal en van het Engels en aldus in staat zijn internationale vergaderingen te volgen, kennis te nemen van allerlei documenten die zijn opgesteld in een andere taal dan hun moedertaal, en coördinatie taken te vervullen.

Ter zittingen van 18 januari en 1 februari 1996, hebben de verenigde afdelingen van de VCT uw vraag onderzocht en als volgt geadviseerd.

De ambtenaren van de centrale diensten zijn ingeschreven op de N. of de F. taalrol (artikel 43, § 2, van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken - SWT). Deze inschrijving gebeurt volgens het taalstelsel van het in het Frans of in het Nederlands afgelegde wervingsexamen (artikel 43, § 4, 1e en 2e lid).

Uit die bepalingen volgt dat het wervingsexamen slechts in één enkele taal kan worden opgelegd en dat het voorzien in een examendeel betreffende de kennis van een andere taal dan die van de taalrol, strijdig is met de gecoördineerde taalwetten.

Op de regel van de eentaligheid van de ambtenaren van de centrale diensten - een fundamenteel principe van de SWT - kan slechts een uitzondering worden gemaakt wanneer daarin uitdrukkelijk wordt voorzien door de wet. Dit is o.a. het geval in artikel 47 van de SWT, m.b.t. de diensten gevestigd in het buitenland, en in artikel 43, § 3, laatste lid, van dezelfde wetten, wat de toetreding tot het tweetalig kader betreft.

De VCT aanvaardt evenwel dat de kennis van één of meer andere talen dan die van de taalrol, wordt vereist in bijzondere gevallen en voor redenen die inherent zijn aan het ambt (advies 3862 van 11 september 1975, 10.026 van 17 mei 1979, 14.219 van 9 februari 1983, 24.150 van 10 februari 1993 en 26.013 van 9 maart 1994).

In de zaak die u ons voorlegt, blijkt uit de beschrijving van de ambten van de tien bewuste betrekkingen, dat de kennis van het Engels in een zo technische als internationale materie als het leefmilieu onontbeerlijk is :

- deelneming aan internationale werkgroepen en vergaderingen;
- aanpassing van de Belgische normen aan de Europese en internationale reglementeringen inzake leefmilieu.

Om die reden adviseert de VCT gunstig over het opnemen, in het wervingsexamen, van een examen over de kennis van het Engels, aangepast aan de behoeften van de uit te oefenen functies.

Wat de kennis van de tweede landstaal betreft, wijst u op de taken inzake coördinatie en overleg die door het federale niveau worden vervuld t.a.v. de Gewesten.

De VCT is van oordeel dat de beschikking over ambtenaren van beide taalrollen het u, net als in andere federale diensten mogelijk moet maken, uw coördinatie- en overlegtaken te vervullen.

3.

Bijgevolg oordeelt zij dat het op dat stuk niet nodig is af te wijken van de principes die zijn vooropgesteld door artikel 43 van de SWT en dat het wervingsexamen voor de bewuste ambtenaren geen gedeelte dient te bevatten dat tot doel heeft de kennis van de tweede taal te controleren.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS